



Buku Petunjuk

Bahasa Indonesia

APC Smart-UPS®

1500/3000 VA 120/230 Vac

Modular

**Uninterruptible Power Supply
(Catu Daya Tak Terputus/UPS)**

Pendahuluan

APC Smart-UPS ini adalah modular Uninterruptible Power Supply (UPS/ Catu Daya Tak Terputus) untuk ketersediaan penggunaan yang tinggi, seperti pusat data dan pemrosesan hal-hal yang penting, yang didesain untuk mencegah pemutusan aliran listrik, brownouts, listrik turun, dan lesatan listrik agar tidak sampai ke peralatan Anda. UPS menyaring fluktuasi kecil pada saluran peralatan dan mengisolasi perlengkapan Anda dari gangguan besar dengan memutuskan hubungan dari saluran peralatan secara internal. UPS menyediakan daya secara terus-menerus dari baterai internalnya sampai saluran alat yang digunakan kembali ke tingkat aman atau sampai baterainya kosong sama sekali.

1: PEMASANGAN

User Manual atau Buku Petunjuk dan Pedoman Keselamatan dapat diakses pada CD User Manual dan pada situs web APC, www.apc.com.

Membongkar kemasan

Waspada: Bacalah lembar petunjuk tentang keselamatan sebelum dilakukan pemasangan.

Periksa UPS saat diterima. Beritahukan kepada pengantar dan dealer jika ada kerusakan.

Kemasan dapat didaur ulang; simpanlah untuk digunakan lagi atau buang dengan cara yang benar.

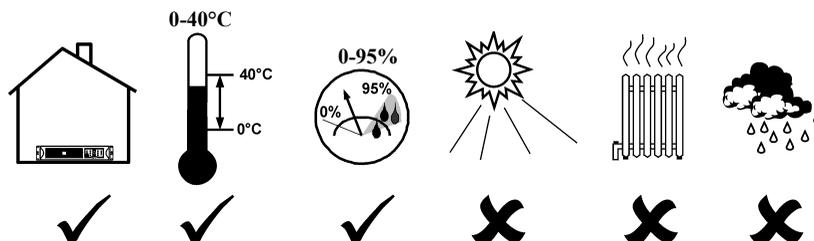
Periksa isi kemasan:

- UPS
- Bezel
- Panel atas untuk dijadikan menara dan stabilisator gantung
- Rail kit (sandaran)
- Kit literatur UPS berisi:
 - Dokumentasi produk, informasi keselamatan dan jaminan
 - Smart-UPS User Manuals CD (CD Panduan)
 - PowerChute® CD
 - Network Management Card CD
 - Perangkat keras gantung
 - Kabel komunikasi Serial dan USB

Hanya Model 230 V:

- Dua kabel masukan listrik
- Empat kabel output jumper

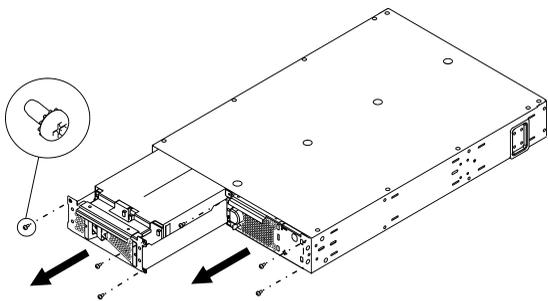
Posisikan UPS di Lingkungan Tertentu



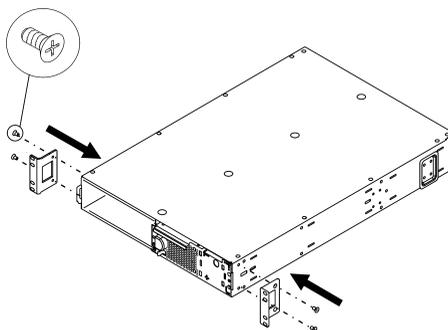
Pasang UPS pada Rak dan Hubungkan Baterai

Waspada: Pasang sandaran (rel) sesuai petunjuk yang tercantum dalam rail kit

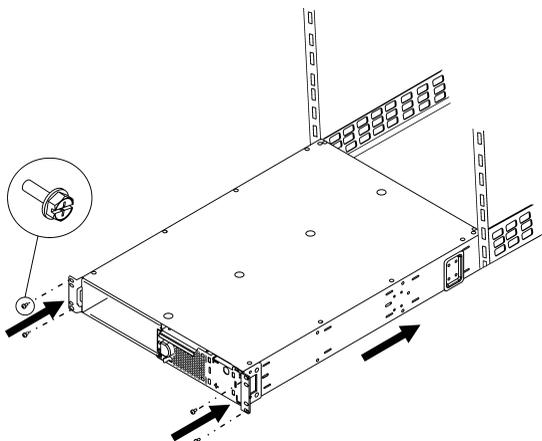
1



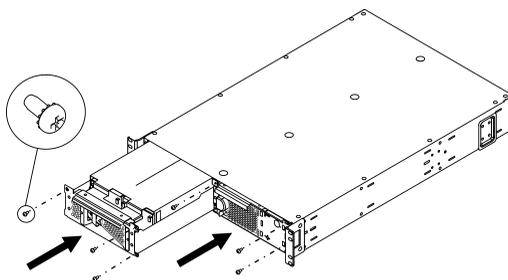
2



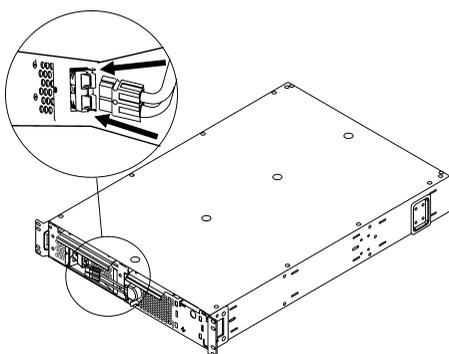
3



4

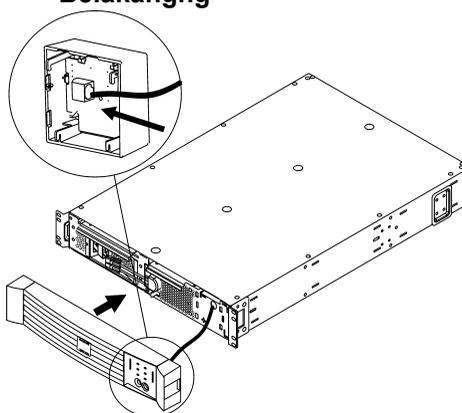


5



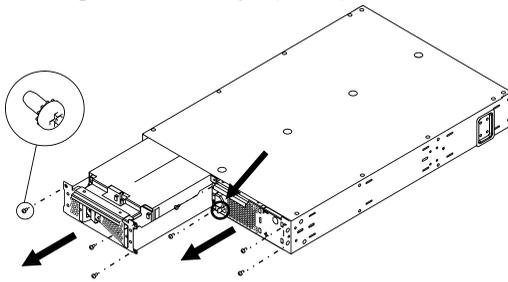
6

Belakangng

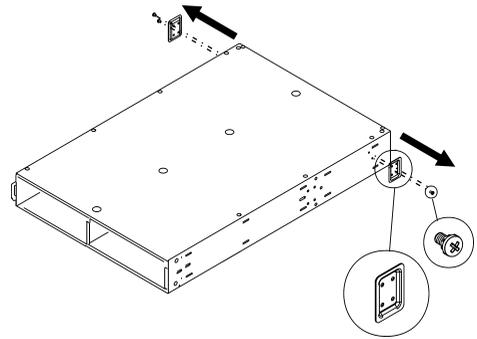


Konfigurasi Menara

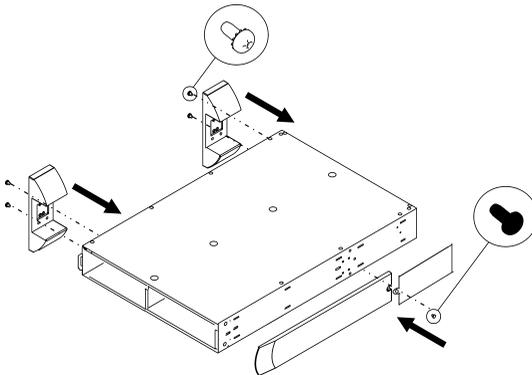
1 Tekan dan tahan sakelar hitam (lihat lokasi tujuan pada UPS) ke kanan sambil mengeluarkan modul pemrosesan daya (listrik).



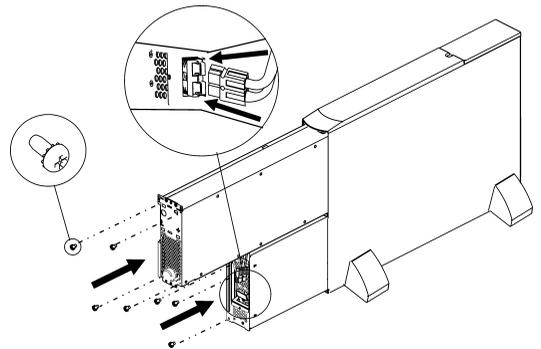
2



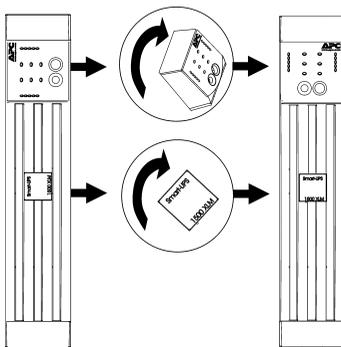
3



4 Catatan: Tempatkan UPS di lokasi pengoperasiannya sebelum memasang ulang modul.

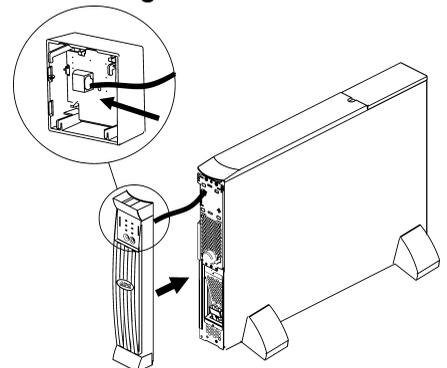


5 Hentakkan bezel yang tampak di bagian belakang sebelah luar untuk memulai rotasi



6

Belakang



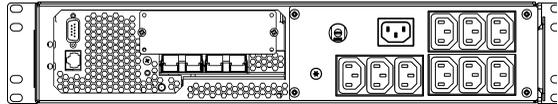
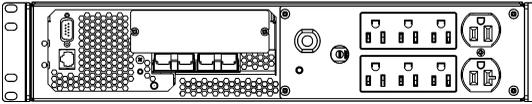
2: START UP (MENGANJAK)

Hubungkan Perangkat ke UPS

Panel Belakang

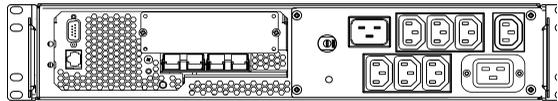
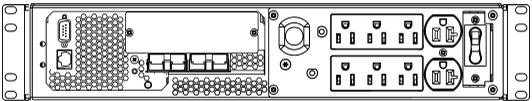
1500 VA, 120 V:

1500 VA, 230 V:



3000 VA, 120 V:

3000 VA, 230 V:



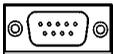
Catatan:

- ‘Grup outlet (keluaran)’ dapat dikendalikan melalui perangkat lunak jaringan. *Lihat dokumentasi Network Management Card (Kartu Manajemen Jaringan)*
- Printer laser jelas memerlukan daya yang lebih banyak daripada perlengkapan jenis lainnya dan dapat menyebabkan UPS kelebihan beban.

Hubungkan UPS ke Jaringan (jika Berlaku)

Konektor Jaringan

Serial Port



USB Port



Ethernet Port



Catatan:

- Hanya menggunakan kabel yang tersedia untuk dihubungkan ke Port Serial. Kabel antarmuka serial yang standar, tidak kompatibel dengan UPS. **Port Serial dan Port USB tidak dapat digunakan secara serempak.**
- Jika akan menggunakan aksesori opsional Smart-Slot, keluarkan kartu manajemen jaringan pra-instal dan instal sekarang.

Mulaikan UPS

Waspada: Saat listrik terhubung ke alat, UPS otomatis akan menyala.

1. Colokkan UPS hanya ke stopkontak sistem dua-kutub, tiga-kawat yang dibumikan (memiliki arde).

Steker Input (Masukan):

Model 1500 VA: 120 V = NEMA 5-15P; 230 V = Gunakan untuk negara spesifik 10 A dengan kabel masukan C14 (tidak disediakan).

Model 3000 VA: 120 V = NEMA L5-30P; 230 V = Gunakan kabel yang disediakan atau kabel yang setara untuk negara tertentu.

Baterai mengisi hingga kapasitas penuh dalam beberapa jam pertama sewaktu pengoperasian normal. Jangan mengharap kapabilitas penuh 'on battery' (penggunaan baterai) sewaktu masa pengisian awal.

2. Setelah UPS mengakhiri swa-uji langsung dengan iluminasi LED *online*, periksa tampilan di bagian depan, apakah ada indikator yang salah (lihat *Menyelesaikan Masalah*).
3. *Model 120 V*: Periksa LED *site wiring fault* (LED yang menunjukkan kekeliruan tempat pengkawatan) yang berada pada panel belakang. Ini akan menyala jika UPS dicolokkan ke dalam outlet listrik yang pengkawatannya keliru (lihat bagian *Menyelesaikan Masalah*).
4. Hidupkan semua peralatan yang terhubung. Untuk menggunakan UPS sebagai sakelar master *on/off* (hidup/mati), pastikan bahwa semua perlengkapan/peralatan yang dihubungkan sudah dihidupkan.

Sekarang, semua alat perlengkapan sudah dialiri listrik dan terlindungi. Operasi dasar, konfigurasi pengguna, dan penggunaan perangkat lunak sekarang dapat dilakukan seperlunya.

Pengoperasian Baterai

Sakelar UPS ke pengoperasian baterai secara otomatis jika tidak ada aliran listrik. Sewaktu dijalankan dengan baterai, alarm membunyikan bip empat kali setiap 30 detik. Tekan tombol  untuk membungkam alarm ini.

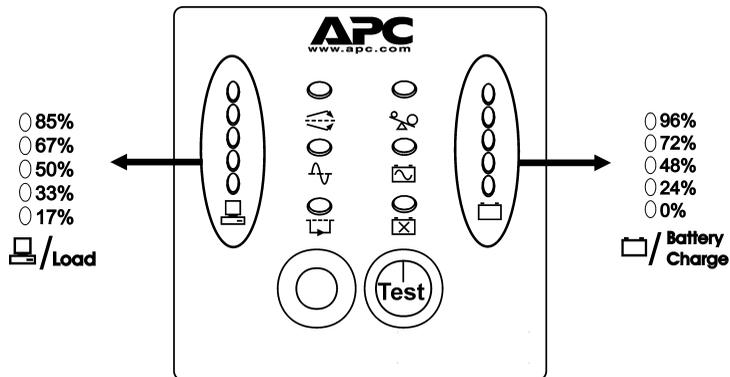
Jika listrik tidak kembali, UPS akan terus memasok listrik ke perlengkapan yang terhubung sampai baterai terisi penuh.

Rujuk ke www.apc.com untuk melihat bagan waktu baterai.

Bila UPS mencapai tahap peringatan pematian karena baterai lemah (standarnya dua menit), alarm akan terus-menerus membunyikan bip sampai mati sama sekali. Perlengkapan yang terhubung harus dimatikan selama waktu ini, kecuali bila dikendalikan oleh perangkat lunak yang memantau jaringan.

3: PENGOPERASIAN DASAR

Panel Tampilan Depan



INDIKATOR	DESKRIPSI
Online 	UPS menyalurkan listrik ke perlengkapan yang terhubung.
AVR 	UPS mengimbangi penggunaan voltase tinggi atau voltase rendah.
Pada Baterai 	UPS menyalurkan daya baterai ke perlengkapan yang terhubung.
Beban lebih 	Beban yang terhubung menyedot daya lebih banyak daripada pentarafan daya UPS.
Pintas 	Beban yang terhubung mendapat aliran listrik langsung dari sambungan listrik peralatan dan bukan melalui modul pemrosesan daya (listrik). Kondisi ini salah, yang dapat disebabkan karena kelebihan beban atau ada kegagalan dalam modul (lihat <i>Menyelesaikan Masalah</i>).
Mengganti Baterai/ Melepaskan Baterai: 	Baterai harus dilepas atau harus diganti.
FITUR	FUNGSI
Daya/Listrik Mati 	Tekan tombol ini untuk mematikan UPS.

FITUR	FUNGSI												
Self-Test (Swa-Uji)	<p>Automatic (Otomatis): UPS melakukan swa-uji secara otomatis bila dihidupkan, dan selanjutnya, setiap dua minggu sekali (berdasarkan default). Sewaktu swa-uji, UPS mengoperasikan perlengkapan yang terhubung secara sekilas pada daya baterai.</p> <p>Manual: Tekan dan tahan tombol  selama beberapa detik untuk memulai swa-uji.</p>												
Cold Start (Mulai dari awal)	<p>Menyalurkan daya baterai ke UPS dan perlengkapan yang terhubung sewaktu tidak ada voltase (<i>lihat Menyelesaikan Masalah</i>). Tekan tombol  selama satu detik lalu lepaskan. UPS akan membunyikan bip sekilas dan sesudah itu senyap. Tekan dan tahan lagi tombol, tapi kali ini, selama kurang-lebih tiga detik. Unit akan mengeluarkan bunyi bip yang berkelanjutan. Lepaskan tombol saat bunyi bip ini terdengar.</p>												
<p>Diagnostik Penggunaan Voltase</p> <table border="0" data-bbox="225 638 392 802"> <tr> <td>120V</td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>○ 138</td> <td>○ 266</td> </tr> <tr> <td>○ 129</td> <td>○ 248</td> </tr> <tr> <td>○ 119</td> <td>○ 229</td> </tr> <tr> <td>○ 110</td> <td>○ 210</td> </tr> <tr> <td>○ 101</td> <td>○ 192</td> </tr> </table> <p>Battery Charge </p>	120V	230V	○ 138	○ 266	○ 129	○ 248	○ 119	○ 229	○ 110	○ 210	○ 101	○ 192	<p>UPS dilengkapi fitur diagnostic yang menampilkan penggunaan voltase. Sebagai bagian dari prosedur ini, UPS memulai swa-uji. Swa-uji tidak mempengaruhi tampilan voltase.</p> <p>Tekan dan tahan tombol the  untuk melihat tampilan grafik bar voltase yang digunakan. Setelah beberapa detik, kelima LED <i>battery charge</i>  (pengisian baterai) yang tampil pada bagian kanan panel depan akan memperlihatkan voltase masukan yang digunakan.</p> <p>Rujuk ke angka pada bacaan voltase sebelah kiri (nilai tidak tercantum pada UPS).</p> <p>Tampilan menunjukkan voltase di antara nilai yang tercantum pada daftar dan nilai berikutnya yang lebih tinggi (<i>lihat Menyelesaikan Masalah</i>).</p>
120V	230V												
○ 138	○ 266												
○ 129	○ 248												
○ 119	○ 229												
○ 110	○ 210												
○ 101	○ 192												

4: ITEM YANG DAPAT DIKONFIGURASI PENGGUNA

CATATAN: PENGATURAN DILAKUKAN MELALUI PERANGKAT LUNAK POWERCHUTE YANG TERSEDIA ATAU SAMBUNGAN ANTARMUKA JARINGAN. RUJUK KE HELP GUIDES (PEDOMAN BANTUAN) PERANGKAT LUNAK UNTUK RINCIANNYA.

FUNGSI	DEFAULT PABRIK	PILIHAN YANG DITENTUKAN PENGGUNA	DESKRIPSI
Swa-Uji (Self-Test) Otomatis	Setiap 14 hari (336 jam)	Setiap 14 hari (336 jam), Setiap 7 hari (168 jam), Hanya Saat Startup, Tanpa Swa-Uji	Fungsi ini menyetel interval swa-uji yang akan dilakukan UPS.
UPS ID	UPS_IDEN	Hingga delapan karakter	Gunakan kolom ini yang secara unik mengenali UPS (misalnya nama atau lokasi server) untuk pengelolaan jaringan.
Tanggal Terakhir Penggantian Baterai	Tanggal Pabrik	bl/tg/th	Setel ulang tanggal ini bila Anda mengganti modul baterai internal.
Kapasitas minimum Sebelum Kembali dari saat <i>Shutdown</i> (Dimatikan)	0 persen	0, 15, 30, 45, 60, 75, 90 persen	UPS akan mengisi baterainya sampai ke persentase yang ditentukan sebelum memberdayakan perlengkapan yang terhubung, setelah mati karena baterai lemah.
Kepekaan Voltase	Tinggi	Tinggi, Sedang, Rendah	UPS mendeteksi dan bereaksi pada gangguan voltase saluran dengan beralih ke daya baterai untuk melindungi perlengkapan yang terhubung. Bila aliran listrik tidak bagus, UPS dapat sering-sering beralih ke daya baterai. Jika perlengkapan yang terhubung dapat bekerja normal dalam kondisi voltase yang demikian, kurangi pengaturan kepekaan untuk menghemat kapasitas dan usia pakai baterai.
Kontrol Alarm	Enable (aktif)	Enable (Aktif), Mute (Redam), Disable (Lumpuh)	Pengguna dapat membungkam bunyi alarm yang terus-menerus atau melumpuhkan semua alarm yang ada secara permanen.
Shutdown delay (Menunda pemadaman)	90 detik	90, 180, 270, 360, 450, 540, 630, 0 detik	Interval disetel antara waktu UPS menerima perintah shutdown dan saat UPS memutuskan aliran listrik ke outlet (stopkontak)
Peringatan Baterai Lemah	2 menit	2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 menit	Perangkat lunak PowerChute dapat mematikan secara otomatis tanpa harus dijaga bila sisa waktu kerja baterai cocok dengan pengaturan ini ketika menggunakan daya baterai. Ubah pengaturan default interval peringatan baterai lemah ke waktu yang diperlukan sistem pengoperasian atau perangkat lunak sistem untuk shutdown (pemadaman) yang aman.

CATATAN: PENGATURAN DILAKUKAN MELALUI PERANGKAT LUNAK POWERCHUTE YANG TERSEDIA ATAU SAMBUNGAN ANTARMUKA JARINGAN. RUJUK KE HELP GUIDES (PEDOMAN BANTUAN) PERANGKAT LUNAK UNTUK RINCIANNYA.			
FUNGSI	DEFAULT PABRIK	PILIHAN YANG DITENTUKAN PENGGUNA	DESKRIPSI
Synchronized Turn-on Delay (Penyinkronan Menunda Pengaktifan)	0 detik	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 detik	UPS akan menunggu sampai waktu yang ditentukan setelah daya listrik mengalir lagi sebelum alat dihidupkan (untuk menghindari kelebihan beban sirkuit cabang).
High Transfer Point (Titik Transfer Tinggi)	120 V: 127 VAC 230 V: 253 VAC	120 V: 127, 130, 133, 136 VAC 230V: 253, 257, 261, 265 VAC	Jika voltase yang digunakan biasanya tinggi dan perlengkapan yang terhubung ditentukan untuk bekerja dengan voltase masukan setinggi ini, setel titik transfer tinggi ke yang lebih tinggi untuk menghindari penggunaan baterai yang tidak perlu.
Low Transfer Point (Titik Transfer Rendah)	120 V: 106 VAC 230 V: 208 VAC	120 V: 106, 103, 100, 97 VAC 230 V: 208, 204, 200, 196 VAC	Jika voltase yang digunakan biasanya rendah dan perlengkapan yang terhubung ditentukan untuk bekerja dengan voltase masukan serendah ini, setel titik transfer rendah ke taraf yang lebih rendah lagi.

5: PENYIMPANAN, PEMELIHARAAN, PENGIRIMAN DAN SERVIS

Penyimpanan

Simpan UPS secara terselubung di tempat sejuk dan kering dengan baterai yang terisi penuh.

Pada -15 hingga +30 °C (+5 hingga +86 °F), isi baterai UPS setiap enam bulan.

Pada +30 hingga +45 °C (+86 hingga +113 °F), isi baterai UPS setiap tiga bulan.

Pemeliharaan Modul Baterai

Usia pakai baterai UPS berbeda-beda tergantung pada penggunaan dan lingkungan. Gantilah baterai setiap tiga tahun.

UPS ini memiliki baterai hot-swappable (baterai panas yang dapat ditukar) yang mudah dilepas. Prosedur penggantian aman karena terisolasi dari bahaya listrik. Anda bisa membiarkan UPS dan perlengkapan yang terhubung tetap hidup selama prosedur penggantian.

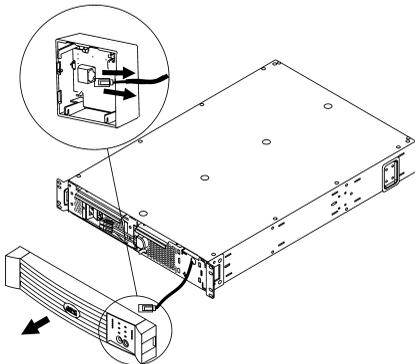
Catatan: Setelah baterai dilepas, perlengkapan tidak terlindungi dari pemadaman listrik.

Hubungi dealer Anda atau hubungi APC (lihat *Informasi Kontak*) untuk mendapatkan informasi mengenai penggantian baterai.

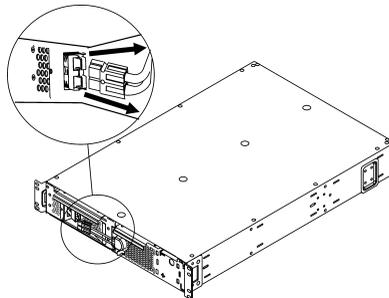
Rujuk ke *Rack-Mount the UPS and Connect the Battery* (Memasang UPS pada Rak dan Menghubungkan Baterai) untuk membaca petunjuk tentang melepas dan mengganti baterai.

Penggantian Modul Pemrosesan Daya

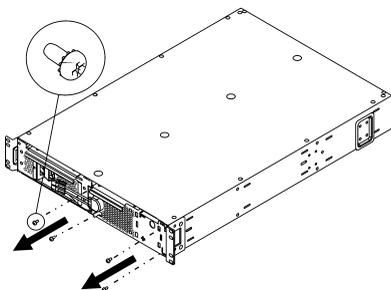
1



2

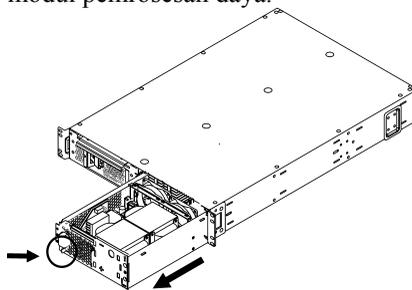


3



4

4 Tekan dan tahan sakelar hitam (lihat lokasi tujuan pada UPS) ke kanan sambil mengeluarkan modul pemrosesan daya.



*Lakukan secara terbalik langkah 1-4 untuk menginstal modul baru.

Pengiriman

1. Matikan dan lepaskan semua perlengkapan yang terhubung ke UPS.
2. Matikan UPS, dan cabut UPS dari stopkontak listrik peralatan.
3. Cabut konektor baterai.

Untuk mendapatkan petunjuk selengkapnya tentang pengiriman dan bahan kemasan yang sesuai, hubungi APC (lihat *Informasi Kontak*).

Servis

Jika UPS memerlukan servis, jangan mengembalikannya ke dealer. Ikuti langkah-langkah ini:

1. Kaji ulang masalah yang dibahas dalam *Menyelesaikan Masalah* untuk menghilangkan masalah yang umum.
2. Jika masalah terus berlanjut, hubungi Layanan Pelanggan APC melalui situs web APC, www.apc.com/support.
 - Perhatikan nomor model UPS, nomor seri, dan tanggal pembelian. Jika Anda menghubungi Layanan Pelanggan APC, petugas teknis akan minta Anda menguraikan masalah dan berusaha menyelesaikannya melalui telepon. Jika ini tidak mungkin, petugas teknik akan mengeluarkan Returned Material Authorization Number (RMA#).
 - Jika UPS dalam jaminan, perbaikan gratis.
3. Kemas UPS dalam kemasan aslinya. Jika ini tidak mungkin, rujuk ke www.apc.com/support untuk mendapatkan informasi tentang memperoleh kemasan yang baru.
 - Kemas UPS secara layak untuk menghindari kerusakan dalam pengiriman. Jangan sekali-kali menggunakan butiran Styrofoam untuk pengepakan. Kerusakan yang terjadi sewaktu pengiriman tidak tercakup dalam jaminan.
 - **Selalu MENCABUT BATERAI sebelum pengiriman demi mematuhi peraturan U.S. Department of Transportation (DOT).** Modul baterai boleh dibiarkan di dalam UPS; tidak perlu dikeluarkan.
4. Tandai RMA# di bagian luar kemasan.
5. Kirim kembali UPS melalui kurir pra-bayar dan diasuransikan ke alamat yang diberikan oleh Customer Service kepada Anda.

Informasi Kontak

Pelanggan di A.S – Rujuk ke www.apc.com/support.

Pelanggan Internasional – Rujuk ke www.apc.com, pilih negara yang sesuai dari kolom pilihan negara, dan pilih tab *Support* (Dukungan) pada halaman web bagian teratas.

6: MENYELESAIKAN MASALAH

Gunakan skema di bawah untuk menyelesaikan masalah kecil tentang instalasi dan pengoperasian UPS Rujuk ke IBM untuk bantuan masalah UPS yang rumit.

MASALAH DAN/ATAU KEMUNGKINAN PENYEBAB	SOLUSI
UPS TIDAK MAU HIDUP	
UPS tidak terhubung ke catu daya (aliran listrik) alat.	Periksa apakah kabel listrik dari UPS ke catu daya alat sudah terhubung dengan kencang pada kedua ujungnya.
Baterai tidak terhubung dengan benar.	Periksa apakah konektor baterai sudah masuk ke dalam posisinya.
Voltase listrik pada alat sangat rendah atau tidak ada.	Periksa catu daya alat ke UPS dengan menyolokkan lampu meja. Jika cahayanya sangat redup, periksa voltase alat.
UPS TIDAK MAU MATI	
Tampilan depan tidak menyala, walaupun ada aliran listrik pada outlet (stopkontak) Sakelar hitam tersangkut pada posisi off (<i>right</i> /kanan). Dalam posisi seperti ini, sakelar melumpuhkan pengoperasian modul daya dan daya ke beban dipintaskan memutari modul daya.	Perlahan-lahan, upayakan memposisikan kembali sakelar hitam ke <i>left</i> (kiri), dan modul akan diaktifkan.
UPS SEKALI-SEKALI MEMBUNYIKAN BIP	
UPS yang bekerja normal akan mengeluarkan bunyi bip bila dijalankan dengan baterai.	Tidak ada. UPS melindungi perlengkapan yang terhubung dari daya listrik yang kadang kala tidak teratur.
UPS TIDAK MENYEDIAKAN WAKTU CADANGAN WAKTU YANG DIPERKIRAKAN.	
Baterai UPS lemah akibat pemataman yang baru terjadi atau baterai sudah perlu diservis.	Isi baterai. Baterai perlu diisi ulang setelah pemataman yang berkepanjangan, dan baterai cepat aus bila sering diservis atau bila dioperasikan pada suhu yang tinggi. Jika baterai sudah menjelang akhir masa penggunaan, gantilah, walaupun seandainya <i>replace battery LED</i> (ganti baterai) belum menyala.
VOLTASE OUTPUT TIDAK SEPERTI YANG DIHARAPKAN	
Voltase keluaran pada baterai (<i>on battery</i>) terlalu rendah atau terlalu tinggi.	Periksa apakah sakelar putar untuk pemilihan voltase sudah disetel ke level yang dikehendaki (Lihat <i>Pemasangan</i>) Catatan: Agar dapat mendaftarkan perubahan apapun dalam pemilihan voltase, UPS harus dimatikan kemudian dihidupkan lagi.
Voltase keluaran <i>online</i> terlalu rendah atau terlalu tinggi.	UPS meleluaskan voltase keluaran dengan kisaran tertentu untuk disaring dari masukan (input) sebelum menuju ke baterai. Jika kisaran ini terlalu lebar untuk perlengkapan yang dibebani, batasan yang lebih tinggi dan yang lebih rendah dapat disesuaikan (melalui perangkat lunak) pada aplikasi Anda.

MASALAH DAN/ATAU KEMUNGKINAN PENYEBAB	SOLUSI
TIDAK SEMUA STOPKONTAK (OUTLET) DIALIRI LISTRIK	
<p>Satu atau lebih grup outlet (berlabel '1', '2', dan '3') dimatikan lewat sambungan antarmuka jaringan.</p>	<p>Masuk ke panel kontrol UPS lewat sambungan antarmuka jaringan dan periksa status outlet (stopkontak). Jika pengaturan tidak seperti yang diharapkan, ubah sebagaimana mestinya dan tinjau kembali pengaturan pengamanan (sandi, dll).</p>
<p><i>Hanya model 3000 VA, 120 V:</i> Satu atau lebih grup stopkontak (outlet) kelebihan beban dan pemotong sirkuit melonjak tiba-tiba (trip).</p>	<p>Ketiga grup stopkontak, masing-masing dilindungi oleh pemotong sirkuit, dan dalam sejumlah kasus, lebih rendah daripada batas keseluruhan UPS. Jika ada yang mengalami lonjakan tiba-tiba (trip), kurangi beban dan/atau distribusikan dengan benar di antara grup outlet dan setel ulang pemotongnya (breaker).</p>
RUNTIME (WAKTU PUTARAN) MEMADAI, TETAPI PERINGATAN INTERNAL BATERAI LEMAH, LEBIH LAMA DARIPADA YANG DIPERKIRAKAN	
<p>UPS menganggap baterai yang terhubung jumlahnya sedikit sehingga waktu peringatan yang diberikan terlalu banyak.</p>	<p>Konfigurasi UPS lewat PowerChute untuk mendaftarkan jumlah paket baterai eksternal yang terhubung (Lihat <i>Hal Yang Dapat Dikonfigurasi Pengguna</i>).</p>
<p>Interval peringatan baterai lemah yang dikonfigurasi, lebih lama daripada yang diperlukan atau diperkirakan.</p>	<p>Konfigurasi UPS lewat PowerChute untuk memberikan interval peringatan baterai lemah yang memadai (Lihat <i>Hal Yang Dapat Dikonfigurasi Pengguna</i>).</p>
LED GRAFIK BAR BATERAI BERKEDIP-KEDIP	
<p>Bila sedang <i>online</i> atau <i>on battery</i>, sisa runtime yang diperkirakan adalah lebih rendah daripada interval peringatan baterai lemah yang dikonfigurasi.</p> <p><i>Catatan: Jumlah LED yang berkedip tetap menandakan status relatif pengisian baterai yang terhubung.</i></p>	<p>Jika runtime terlalu singkat untuk mematikan (shutdown) perlengkapan yang terhubung secara apik, maka harus dihubungkan paket baterai tambahan.</p> <p>Jika interval peringatan baterai lemah, lebih lama daripada yang diperlukan untuk shutdown yang apik, konfigurasi sebagaimana mestinya lewat PowerChute.</p>
<p>Meter runtime baterai sudah tidak sesuai lagi dengan kalibrasi, dan harus dikalibrasi ulang.</p>	<p>Program UPS lewat PowerChute untuk melakukan uji kalibrasi runtime.</p>
SEMUA LED MENYALA DAN UPS TERUS-MENERUS MENGELUARKAN BUNYI BIP	
<p>UPS internal rusak.</p>	<p>Jangan mencoba menggunakan UPS. Ganti modul pemrosesan daya (Lihat <i>Penyimpanan, Pemeliharaan, Pengiriman dan Servis</i>)</p>
LED PANEL DEPAN BERKEDIP SECARA BERURUTAN	
<p>UPS sudah dimatikan dari jarak jauh melalui perangkat lunak atau sambungan antarmuka jaringan.</p>	<p>Tidak ada. UPS akan menganjak secara otomatis bila aliran listrik pada alat sudah ada lagi.</p>

MASALAH DAN/ATAU KEMUNGKINAN PENYEBAB	SOLUSI
SEMUA LED MATI DAN UPS DICOLOKKAN KE STOPKONTAK DI DINDING	
UPS dimatikan atau baterai kosong akibat pemadaman yang berkepanjangan.	Tidak ada. UPS akan kembali bekerja secara normal bila aliran listrik pulih dan baterai sudah cukup terisi.
LED YANG KELEBIHAN BEBAN MENYALA DAN UPS TERUS-MENERUS MENGELUARKAN NADA ALARM .	
UPS kelebihan beban. Perlengkapan yang terhubung menyedot VA atau Watt lebih banyak daripada yang dapat ditampung oleh UPS.	<p>Beban perlengkapan yang terhubung melampaui “beban maksimum” yang ditentukan.</p> <p>Alarm tetap hidup sampai beban yang berlebih dihilangkan. Cabut perlengkapan yang tidak penting dari UPS untuk menghilangkan beban yang berlebih.</p> <p>UPS akan terus memasok daya selama UPS sambung-jaring (online) dan pemutus sirkuit tidak melonjak; UPS tidak akan menyediakan daya dari baterai jika terjadi gangguan voltase alat.</p> <p>Jika beban berlebih terus berlanjut sewaktu UPS dijalankan pada baterai, unit mematikan output untuk melindungi UPS dari kemungkinan kerusakan.</p> <p>(Lihat <i>Daya Maksimum dan Spesifikasi VA</i>)</p>
Kondisi terus berlanjut selama beberapa detik, berhenti dan kemudian berulang kembali kira-kira setiap menit.	Perlengkapan seperti printer laser banyak menyedot listrik dalam letupan singkat secara berkala. Sebagai contoh, biasanya printer laser menyedot hampir 1000 W listrik (bervariasi di antara sejumlah printer yang berbeda) selama beberapa detik, kemudian penyedotan berhenti, dan berlanjut lagi beberapa detik kemudian. UPS kemudian mengalami penyedotan listrik yang tinggi secara periodik dan untuk sesaat akan kelebihan beban. Jika UPS harus menghidupkan printer laser, pastikan UPS dapat memenuhi penyedotan maksimum printer laser tersebut.
LED GANTI BATERAI MENYALA	
LED <i>Replace battery</i> (Ganti baterai) berkedip-kedip dan terdengar bunyi bip pendek setiap dua detik untuk menandakan, bahwa hubungan baterai sudah diputuskan.	Periksa, apakah sambungan baterai terhubung sepenuhnya.
Baterai lemah.	Isi ulang baterai selama 24 jam. Kemudian, lakukan swa-uji. Jika masalah berlanjut setelah pengisian ulang, gantilah baterainya.
Gagal melakukan swa-uji baterai.	UPS mengeluarkan bunyi bip pendek selama satu menit dan LED <i>replace battery</i> menyala. UPS mengulangi alarm setiap lima jam. Lakukan prosedur swa-uji setelah baterai diisi ulang selama 24 jam untuk mengkonfirmasi kondisi <i>replace battery</i> (ganti baterai). Alarm berhenti dan LED tidak berkedip jika swa-uji baterai berhasil.
LED KEKELIRUAN JALINAN KAWAT KABEL SITUS DI PANEL BELAKANG MENYALA (HANYA 120V)	
UPS dicolokkan ke dalam stopkontak listrik alat yang jalinan kawat kabelnya tidak benar.	<p>Terdeteksi pengkawatan yang keliru antara lain, tidak ada arde, pembalikan kutub netral-panas, dan sirkuit netral beban lebih.</p> <p>Hubungi ahli listrik yang memenuhi syarat untuk memperbaiki jalinan kawat kabel.</p>

MASALAH DAN/ATAU KEMUNGKINAN PENYEBAB	SOLUSI
PEMOTONG SIRKUIT MASUKAN MELONJAK/TRIP (HANYA MODEL 230 V DAN 1500VA, 120V)	
Pemutus sirkuit mati.	Kurangi beban pada UPS dengan mencopot perlengkapan. Setel ulang pemotongnya (breaker).
LED AVR MENYALA	
Sistem Anda mengalami masa voltase rendah atau voltase tinggi yang berlebihan.	Carilah ahli servis yang memenuhi syarat untuk memeriksa masalah listrik di tempat Anda. Jika masalah terus berlanjut, hubungi perusahaan listrik untuk bantuan lebih jauh.
LED BYPASS MENYALA	
Untuk sesaat, UPS telah mengarahkan daya ke seputar modul pemrosesan daya sewaktu pengurutan startup.	Tidak apa-apa. Ini hal yang normal sewaktu UPS dianjak (startup).
UPS mengarahkan daya ke seputar modul pemrosesan daya karena ada kerusakan internal.	Ganti modul pemrosesan daya (Lihat <i>Penyimpanan, Pemeliharaan, Pengiriman dan Servis</i>)
TIDAK ADA ALIRAN LISTRIK	
Tidak ada aliran listrik dan UPS mati.	Gunakan fitur Cold Start untuk mengalirkan listrik dari baterai UPS ke perlengkapan yang terhubung ke UPS. Tekan tombol  selama satu detik lalu lepaskan. UPS akan membunyikan bip sekilas dan sesudah itu senyap. Tekan dan tahan lagi tombol  , sekitar tiga detik. Unit akan mengeluarkan bunyi bip yang berkelanjutan. Lepaskan tombol saat bunyi bip ini terdengar. Hal ini akan otomatis mengalirkan listrik ke UPS dan ke perlengkapan yang terhubung.
UPS BEKERJA DENGAN BATERAI WALAUPUN ADA VOLTASE SALURAN NORMAL.	
<i>model 230 V dan 1500VA, hanya model 120 V:</i> Pemotong sirkuit masukan melonjak tiba-tiba (trip).	Untuk mengurangi beban pada UPS, copot perlengkapan dan setel ulang pemotong sirkuit (breaker).
Voltase saluran sangat tinggi, rendah atau distorsi.	Pindahkan UPS ke stopkontak lain pada sirkuit yang berbeda, karena generator pembangkit listrik tenaga bahan bakar murahan dapat mengganggu voltase. Ujilah voltase masukan dengan tampilan voltase alat (lihat <i>Pengoperasian</i>). Jika bisa diterima oleh perlengkapan yang terhubung, kurangi kepekaan UPS.
LED BATTERY CHARGE (ISI BATERAI) DAN BATTERY LOAD (BEBAN BATERAI) BERKEDIP SECARA SEREMPAK	
Suhu internal UPS telah melebihi ambang toleransi untuk pengoperasian yang aman.	Periksa apakah suhu ruangan sesuai dengan batas suhu yang ditentukan untuk pengoperasian. Periksa apakah UPS sudah terpasang dengan benar dan ada ventilasi yang memadai. Tekan sakelar hitam pada bagian depan modul pemrosesan daya ke kanan. Hal ini akan mematikan modul pemrosesan daya, membiarkan UPS tetap menyala dalam modus bypass, sementara mengkonfirmasi apakah suhu masih tinggi atau tidak.

7: PENGATURAN DAN INFORMASI JAMINAN

Model 120V



LISTED 42C2
E95463



LR 63938



警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Peralatan ini telah diuji dan sesuai dengan batas yang ditentukan untuk piranti digital Kelas A, sesuai Peraturan FCC pasal 15. Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang wajar terhadap gangguan yang merugikan bila alat perlengkapan ini dioperasikan di lingkungan komersial. Alat perlengkapan ini menimbulkan, menggunakan dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan buku petunjuk, dapat menyebabkan gangguan yang merugikan pada komunikasi radio. Pengoperasian alat perlengkapan ini di daerah perumahan mungkin dapat menyebabkan gangguan yang merugikan yang mana dalam hal ini, pengguna akan diminta untuk memperbaiki gangguan atas biayanya sendiri.

Produk ini harus menggunakan kabel sinyal berpelindung untuk menjamin agar sesuai dengan batas FCC Kelas A

Model 230V



Ini adalah produk Kelas A. Di lingkungan perumahan, produk ini dapat menyebabkan gangguan radio, yang bila ini terjadi, penggunaannya mungkin perlu melakukan perbaikan.

2004

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared:	EN62040-1-1, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11, EN60950-1, IEC60950-1						
Application of Council Directives:	73/23/EEC, 93/68/EEC						
Type of Equipment:	Power Supply						
Model Numbers:	SUM1500RMXL12U, SUM3000RMXL12U						
Manufacturer's Name and Address:	<table border="0"> <tr> <td>American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland</td> <td>American Power Conversion 132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island, 02892, USA</td> </tr> <tr> <td>APC (Suzhou) UPS Co., Ltd 339 Suhong Zhong Lu Suzhou Industrial Park Suzhou Jiangsu 215021 P.R. China</td> <td>American Power Conversion 2nd Street PEZA Cavite Economic Zone Rosario, Cavite Philippines</td> </tr> <tr> <td>American Power Conversion Lot 3, Block 14, Phase 3 PEZA, Rosario, Cavite Philippines</td> <td>American Power Conversion Lot 10, Block 16, Phase 4 PEZA, Rosario, Cavite Philippines</td> </tr> </table>	American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland	American Power Conversion 132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island, 02892, USA	APC (Suzhou) UPS Co., Ltd 339 Suhong Zhong Lu Suzhou Industrial Park Suzhou Jiangsu 215021 P.R. China	American Power Conversion 2nd Street PEZA Cavite Economic Zone Rosario, Cavite Philippines	American Power Conversion Lot 3, Block 14, Phase 3 PEZA, Rosario, Cavite Philippines	American Power Conversion Lot 10, Block 16, Phase 4 PEZA, Rosario, Cavite Philippines
American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland	American Power Conversion 132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island, 02892, USA						
APC (Suzhou) UPS Co., Ltd 339 Suhong Zhong Lu Suzhou Industrial Park Suzhou Jiangsu 215021 P.R. China	American Power Conversion 2nd Street PEZA Cavite Economic Zone Rosario, Cavite Philippines						
American Power Conversion Lot 3, Block 14, Phase 3 PEZA, Rosario, Cavite Philippines	American Power Conversion Lot 10, Block 16, Phase 4 PEZA, Rosario, Cavite Philippines						
Importer's Name and Address:	American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland						
Place:	N. Billerica, MA U.S.A. Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer 5 Jan 03						
Place:	Galway, Ireland Ray S. Ballard, Managing Director, Europe 5 Jan 03						

Jaminan Terbatas

American Power Conversion (APC) menjamin produk-produknya bebas dari cacat bahan dan pengerjaan selama jangka waktu dua tahun dari tanggal pembelian. Kewajibannya sesuai jaminan ini terbatas pada perbaikan atau penggantian produk yang rusak tersebut, atas opsi kebijaksanaannya sendiri. Untuk mendapatkan servis sesuai jaminan, Anda harus memperoleh nomor Returned Material Authorization (RMA/Otorisasi Pengembalian Material) dari dukungan pelanggan. Produk harus dikembalikan dan biaya transportasi sudah dibayar di muka dan harus disertai dengan penjelasan singkat mengenai masalah yang dialami dan bukti tanggal serta tempat pembelian. Jaminan ini tidak berlaku untuk alat yang sudah rusak karena kecelakaan, kelalaian, atau pengaplikasian yang keliru atau sudah diubah atau dimodifikasi dengan cara apapun. Jaminan ini hanya berlaku untuk pembeli asli yang harus mendaftarkan produk sebagaimana layaknya dalam waktu 10 hari setelah pembelian.

KECUALI SEBAGAIMANA DINYATAKAN DI SINI, AMERICAN POWER CONVERSION TIDAK MEMBERI JAMINAN, YANG DINYATAKAN ATAU DISINGGUNG, TERMASUK JAMINAN KELAYAKAN BARANG DAGANG DAN KESELARASAN UNTUK MAKSUD TERTENTU. Beberapa negara bagian tidak mengizinkan pembatasan atau pengecualian dari jaminan yang tersirat; oleh karena itu, pembatasan atau pengecualian yang disebutkan sebelumnya tidak berlaku untuk pembeli.

KECUALI SEBAGAIMANA DINYATAKAN DI ATAS, DALAM KEADAAN APAPUN, APC TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUSAKAN LANGSUNG, TIDAK LANGSUNG, KHUSUS, INSIDENTAL, ATAU KONSEKUENSIAL YANG TIMBUL DARI PENGGUNAAN PRODUK INI, WALAUPUN SEANDAINYA DIBERITAHU TENTANG KEMUNGKINAN KERUSAKAN TERSEBUT. APC, secara khusus tidak bertanggung jawab atas biaya apapun, seperti kehilangan profit atau penerimaan, kerugian alat, kerugian penggunaan alat, kerugian perangkat lunak, kerugian data, biaya substitusi, klaim oleh pihak ketiga, atau kalau tidak, yang lainnya.

Seluruh isi adalah hak cipta © 2004 American Power Conversion Corporation. Seluruh hak cipta dilindungi UU. Dilarang memproduksi seluruh atau sebagian tanpa izin.

APC, Smart-UPS, dan PowerChute adalah merek dagang terdaftar dari American Power Conversion Corporation. Semua merek dagang lainnya merupakan properti dari pemiliknya masing-masing.